KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e september 1971 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende het algemeen reglement inzake arbeidsongevallenverzekering", heeft de 21e oktober 1971 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 17 septembre 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant le règlement général en matière d'assurance contre les accidents du travail", a donné le 21 octobre 1971 l'avis suivant :

Volgens het opschrift houdt het ontwerp van koninklijk besluit het algemeen reglement in inzake arbeidsongevallenverzekering.

In werkelijkheid bevat het ontwerp een uitvoering van diverse bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, waaronder de verplichtingen van de verzekeringsinstellingen (artikelen 50 - 53 van de wet), de bepalingen betreffende de vergoedingen (artikelen 28, 33 en 43), de geneeskundige verzorging (artikelen 28, 29 en 30), de indexering van de loongrenzen (artikel 39) alsmede de inrichting en de werking van het Fonds voor arbeidsongevallen (artikelen 50, 57 en 58 van dezelfde wet).

Vermits de inhoud van het ontwerp met het opschrift niet volledig overeenstemt, ware het geraden het als volgt te stellen :

"Ontwerp van koninklijk besluit houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971".

*

Daar bedoelde wet 106 artikelen telt, ware het geraden in het eerste lid van de aanhef te verwijzen naar de artikelen van de wet die in het ontwerp-besluit worden uitgevoerd.

Bijgevolg stelle men het eerste lid als volgt :

"Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op de artikelen 28, 29, 30, 33, 39, 43, 50 tot 53, 57 en 58;".

*

In het tweede lid van de aanhef wordt naar het advies van het beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen verwezen.

.../...

Vermits voor het geldig tot stand komen van een uitvoeringsbesluit op dit stuk het advies van bedoeld comité door de wetgever niet als verplicht werd gesteld, kan het zonder bezwaar worden weggelaten.

Hoofdstuk I betreft de verplichtingen van de verzekeringsinstellingen. De bepalingen die er in voorkomen (artikelen 2-30) zijn voor het grootste deel overgenomen van het koninklijk besluit van 7 december 1931 houdende algemene verordening van de verzekering tegen arbeidsongevallen, dat bij artikel 72, 6°, van het ontwerp wordt opgeheven.

De wettige grondslag voor de in het eerste hoofdstuk van het ontwerp vervatte bepalingen ligt in de artikelen 50 tot en met 54 van de wet van 10 april 1971.

Artikel 2.

Alleen de twee kapitaalvennootschappen, namelijk de naamloze vennootschap en de vennootschap bij wijze van geldschieting met aandelen, komen volgens artikel 2, § 1, in aanmerking om de machtiging voor verzekering te bekomen.

Deze regel bestaat reeds sinds het koninklijk besluit van 7 december 1931 (artikel 4) en is ingegeven door de bekommernis een zo groot mogelijke financiële draagkracht, stabiliteit en continuïteit voor de arbeidsongevallenverzekering te bewerken.

In § 1, 2°, schrijve men :

"2° hetzij als vennootschap bij wijze van geldschieting op aandelen".

.../...

Om de controle te vergemakkelijken legt § 2 van hetzelfde artikel de buitenlandse verzekeringsmaatschappijen die de machtiging vragen onder meer de verplichting op in België een bedrijfszetel te hebben.

Zij dienen bovendien, volgens het tweede lid, een algemene lasthebber aan te duiden die zijn woon- en verblijfplaats in België heeft en die gemachtigd is de maatschappij te verbinden tegenover derden en te vertegenwoordigen tegenover de Belgische overheid en **rechtsmacht.**

In dit verband dient te worden herinnerd aan het ontwerp van wet betreffende de controle der verzekeringsondernemingen dat thans bij de Senaat aanhangig is (Senaat, 1970-1971, gedr. St., nr. 269).

Artikel 13, § 2, van bedoeld ontwerp bepaalt :

"§ 2. De buitenlandse verzekeringsorganismen zijn ertoe gehouden een algemene lasthebber aan te duiden, die zijn woonplaats, of indien het een rechtspersoon betreft, zijn maatschappelijke zetel in België heeft. Hij moet over voldoende volmachten beschikken om voor de onderneming tegenover derden verbintenissen aan te gaan en haar ten overstaan van de Belgische overheid en rechtsmachten te vertegenwoordigen".

De Regering zal dienen na te gaan of het niet geraden ware de bepalingen van artikel 2, § 2, van het ontwerp meer in overeenstemming te brengen met voornoemd artikel.

In § 3 schrijve men eerder :

"§ 3. De maatschappij die de machtiging aanvraagt moet op de dag van de aanvraag ...".

.../...

Artikel 3.

In de inleidende zin van § 1 vervange men de woorden "op dat ogenblik" door de woorden "op die dag".

Overeenkomstig § 2, eerste lid, worden de statuten van de gemeenschappelijke verzekeringskas door de Koning goedgekeurd en in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

Krachtens artikel 53, eerste lid, van de wet van 10 april 1971 wordt "de machtiging met het oog op de verzekering ... verleend ... door de Koning. Het koninklijk besluit wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad".

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 7 december 1931 houdende algemene verordening van de verzekering tegen arbeidsongevallen, bepaalt dat de goedgekeurde statuten in het Belgisch Staatsblad als bijlage bij het toelatingsbesluit worden bekendgemaakt.

Het ware geraden dergelijke regel insgelijks in § 2 op te nemen en de paragraaf als volgt te stellen :

"§ 2. De statuten van de gemeenschappelijke verzekeringskas behoeven, na advies van het beheerscomité van het Fonds, Onze goedkeuring.

Deze wordt samen met de machtiging verleend.

De goedgekeurde statuten worden in het Belgisch Staatsblad als bijlage bij het machtigingsbesluit bekendgemaakt.

.../...

De bepalingen van het eerste en het derde lid gelden eveneens voor de wijzigingen van de statuten en de beslissing tot ontbinding van de gemeenschappelijke verzekeringskas".

Artikel 4.

Men vervange in het 1° de woorden "op de datum van de aanvraag" en in het 7° "op het ogenblik van de aanvraag" door de woorden "op de dag van de aanvraag".

Artikel 5.

Uit de combinatie van artikel 5 van het ontwerp met artikel 2 volgt dat alleen Belgische maatschappijen zich met de rentedienst zullen mogen inlaten. De vreemde maatschappijen worden bijgevolg uitgesloten.

Overeenkomstig artikel 53 van de wet van 10 april 1971 schrijve men "rentedienst" in plaats van "dienst van de renten".

Artikel 6.

Men schrijve :

"Artikel 6.-

Op de dag van de aanvraag ...".

Om met de Nederlandse versie overeen te stemmen dient men in het laatste lid van de Franse versie te schrijven : "... pour l'assureur qui demande exclusivement l'agrément pour le service de ses rentes".

.../...

Artikel 8.

De bepaling onder § 1 zou duidelijker zijn wanneer ze als volgt ware gesteld :

"§ 1. De verzekeraar die andere activiteiten dan de arbeidsongevallenverzekering uitoefent, houdt voor die laatste verzekeringstak een afzonderlijk beheer en een afzonderlijke boekhouding".

Artikel 9.

De bepaling onder 2° is onduidelijk gesteld.

Volgens de gemachtigde ambtenaar wordt de verzekeringsnemer, dit wil zeggen, de patroon, in het verzekeringscontract een reeks verplichtingen opgelegd, bij voorbeeld het indienen binnen een bepaalde termijn van de loonlijsten, de betaling van de premie, het aangeven van de ongevallen, het bijhouden van de lijsten van de tewerkgestelde personen.

Wanneer de verzekeringsnemer een of meer van deze verplichtingen niet nakomt, mag de verzekeraar eenzijdig een einde stellen aan het contract, tenzij de verzekeringsnemer bewijst dat hem geen schuld treft of dat hij de hem opgelegde verplichting zo vlug mogelijk nakwam.

Om met de bedoeling van de Regering overeen te stemmen, zou de tekst juister als volgt worden gesteld :

.../...

"2° dat bij het niet nakomen door de werkgever van een uit het contract volgende verplichting, te zijnen laste verbreking van het contract zal intreden, tenzij hij bewijst dat hij niet in gebreke bleef en dat hij zo vlug mogelijk zijn verplichtingen nakwam;".

Onder 3° schrijve men in fine : "... bij een ter post aangetekende brief".

Artikel 11.

Onder het eerste lid, 4°, schrijve men :

"4° het aantal aangegeven ongevallen, met een bondige aanduiding van de aard en de gevolgen ervan;".

Artikel 15.

Volgens de gemachtigde ambtenaar dient de laatste zinsnede van het eerste lid beperkend te worden geïnterpreteerd, hetgeen in een tweede lid als volgt kan worden verduidelijkt :

"De in het voorgaande lid bedoelde vergoedingen en verhogingen hebben betrekking op de tijdens het dienstjaar overkomen ongevallen".

Men schrijve verder in het tweede lid van het ontwerp :

"De waarborgsom kan echter ...".

.../...

Artikel 16.

Onder 2° leze men :

"2° obligaties van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer, voor ...;".

Voor het 5° schrijve men "obligaties uitgegeven door internationale organisaties waarvan België lid is", in plaats van "obligaties van de Europese Economische Instellingen", dit in navolging van artikel 3,2°, van het koninklijk besluit van 10 november 1969 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 juni 1931.

Artikel 19.

De Franse versie van het eerste lid dient aan de Nederlandse versie - die volgens de gemachtigde ambtenaar de juiste is - te worden aangepast.

Bijgevolg schrijve men :

"Artikel 19.-

Pour une Caisse commune d'assurance, le cautionnement prévu à l'article 15 peut être réduit :

1° à la moitié ...;

2° au tiers ...".

Artikel 23.

In § 1, 2°, a., dient de verwijzing naar de wet van 8 maart 1954 tot bevordering van de bouw, de aankoop of de verbouwing van middelgrote woningen te worden vervangen door de verwijzing naar de wet van 2 juli 1971 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 10 december 1970 houdende de Huisvestingscode.

.../...

In dezelfde paragraaf kunnen onder 2°, b., de woorden "door de ontvanger van het bestuur van registratie en domeinen van het Ministerie van Financiën" worden vervangen door de woorden "door de ontvanger van de registratie".

In § 2 is er alleen sprake van de schatting van onroerende goederen.

Mocht hieruit worden afgeleid dat de beleggingen alleen in onroerende goederen mogen gebeuren, dan is deze tekst juist. Zo dit niet het geval mocht zijn, dan moet de tekst worden verduidelijkt.

Artikel 24.

Men stelle het tweede lid als volgt :

"Zij houden eveneens een staat bij van de onroerende goederen en hypotheken tot dekking van de bij de artikelen 20 en 21 bedoelde reserves".

Artikel 25.

Het tweede lid ware duidelijker als volgt gesteld :

"De toelating wordt geacht gegeven te zijn wanneer de minister zijn beslissing niet heeft medegedeeld binnen twintig dagen te rekenen van de ontvangst van de vraag".

*

Vermits de artikelen van afdeling 4 niet alleen betrekking hebben op de afstand van de verplichtingen maar ook op de afstand van de rechten (artikelen 26, 27, 3°, b.), dient hiervan insgelijks gewag te worden gemaakt in het opschrift van de afdeling, dat verder als volgt dient te worden gelezen :

.../...

"Afdeling 4. - Afstand van de rechten en van de verplichtingen".

*

In de Franse versie werd afdeling 5 die betrekking heeft op het einde van de machtiging, verkeerd genummerd.

Men leze :

"Section 5. - Fin de l'agrément".

*

Artikel 28.

Dit artikel bepaalt de gevallen waarin de machtiging kan worden ingetrokken.

Om met de Nederlandse versie overeen te stemmen dient men in de inleidende zin van dit artikel de woorden "peut être retiré" te vervangen door de woorden "est retiré".

Het 1° zou beter : met de bedoeling van de Regering overeenstemmen, wanneer de bepaling als volgt ware gesteld :

"1° de verzekeraar of de instelling met rentedienst de voorwaarden tot machtiging niet naleeft of niet meer vervult; de machtiging verleend aan de gemeenschappelijke verzekeringskassen kan slechts worden ingetrokken ... is voldaan;".

Vermits de intrekking van de machtiging een maatregel is die zwaarwichtige gevolgen heeft, zou - evenals in het ontwerp van wet betreffende de controle der verzekeringsondernemingen werd gedaan (Gedr. St., Senaat 1970-1971, verslag, nr. 570, artikel 43) - moeten bepaald worden dat de machtiging wordt ingetrokken bij een met redenen omkleed koninklijk besluit.

.../...

Ook zou ter verdere vrijwaring van de rechten van de verdediging, een procedure dienen te worden georganiseerd waarin ten minste aan de betrokkene het recht wordt gegeven om,vooraleer de intrekking wordt bevolen,gehoord of opgeroepen te worden.

Artikel 30.

Overeenkomstig artikel 30 van het ontwerp zal het koninklijk besluit dat de intrekking van de machtiging oplegt (artikel 28) of toestaat (artikel 29) niet alleen de nadere voorwaarden van de intrekking bepalen, maar ook de wijze waarop de vereffening zal gebeuren.

Volgens hetzelfde artikel kan het koninklijk besluit voor de verzekeringsmaatschappijen tegen vaste premie (artikel 2) een curator en voor de gemeenschappelijke verzekeringskassen (artikel 3)een vereffenaar aanduiden.

Er dient in dit verband een onderscheid te worden gemaakt tussen de verzekeringsmaatschappijen enerzijds en de gemeenschappelijke verzekeringskassen anderzijds.

Voor zover door de bepaling mocht worden bedoeld dat de Koning voor de verzekeringsmaatschappijen een eigen wijze van vereffening zou mogen voorschrijven, is de bepaling strijdig met de artikelen 178 tot en met 188 van de bij koninklijk besluit van 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, waarin voor deze vennootschappen de wijze van vereffening is bepaald.

.../...

Mocht de bepaling er naar streven door de Koning de wijze te laten vaststellen waarop, bij intrekking van de machtiging, de vereffening van de contracten inzake arbeidsongevallen zal gebeuren, heeft de Raad van State binnen de korte tijdsspanne waarin hij advies diende te verlenen, niet kunnen nagaan of dergelijke bevoegdheid aan de Koning kan worden toebedeeld op grond van artikel 53 van de wet van 10 april 1971.

Mocht de Regering deze bepaling willen behouden, dan zou zij eerder als een voorwaarde tot het verkrijgen van de machtiging moeten worden gesteld.

Het gebruik van het woord "curator" dient verder te worden afgeraden. Men schrijve eerder "vereffenaar".

Waar de bepaling anderzijds voor doel zou hebben voor de gemeenschappelijke verzekeringskassen een wijze van vereffening door de Koning te doen vaststellen, is zij strijdig met de bepaling vervat in artikel 3, § 3, 9°, van het ontwerp, vermits hierin wordt bepaald dat de statuten van dergelijke kas de te volgen procedure in geval van vereffening dienen te vermelden en deze statuten overeenkomstig § 2 van hetzelfde artikel door de Koning worden goedgekeurd.

*

* *

Hoofdstuk II (artikelen 31 - 37) houdt een reeks bepalingen in betreffende de verschillende vergoedingen (prothesen, verplaatsingskosten).

.../...

Vooreerst wordt echter in overeenstemming met artikel 43 van de wet van 10 april 1971, in artikel 31 van het ontwerp de regel gepreciseerd volgens welke op de vergoedingen, toelagen of renten die de getroffene geniet, de sociale zekerheidsbijdragen worden afgehouden.

Hoewel artikel 43, eerste lid, van de wet van 10 april 1971 slechts gewag maakt van "vergoeding of rente" is het onbetwistbaar dat onder het woord "vergoeding" de "toelage" begrepen is, vermits in de tekst verklaard wordt : "die een vergoeding of rente krachtens de artikelen 22 tot 24 geniet" en in de Franse versie van artikel 24 van de wet het woord "allocation" wordt gebezigd.

De tekst van het eerste lid stemt trouwens overeen met de tekst van artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1951 tot regeling van de betalingsmodaliteiten der bijdragen van maatschappelijke zekerheid, verschuldigd door de door arbeidsongevallen getroffenen, begunstigd bij de wetgeving betreffende de vergoeding der schade voortspruitende uit deze ongevallen, dat thans bij artikel 72, 19°, van het ontwerp wordt opgeheven.

Vergeleken met artikel 1 van bedoeld koninklijk besluit is het tweede lid nieuw.

Hierin wordt bepaald :

"De bijdrage is beperkt tot de sectoren waaraan de getroffene onderworpen was op het ogenblik van het ongeval".

Het is immers mogelijk dat de getroffene niet aan alle takken van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid onderworpen is.

.../...

Artikel 32.

In het tweede lid schrijve men : "De debiteur stort ... op het ogenblik van het ongeval".

Artikel 34.

Om met de Franse versie overeen te stemmen, schrijve men :

"Artikel 34.-

De debiteur van de wettelijke vergoedingen ...".

Artikel 35.

De in dit artikel bedoelde bijkomende vergoeding voor prothesen vindt haar wettige grondslag in artikel 28, derde lid, van de wet van 10 april 1971.

De wettige grondslag voor de vergoeding voor verplaatsingskosten wordt gevonden in artikel 33 van de reeds meer genoemde wet.

Artikel 36.

In het vierde lid vervange men de woorden "Het vierde lid ... " door de woorden "Het voorgaande lid ...".

Artikel 37.

Duidelijkheidshalve vervange men in § 5 de woorden "de dienst" door de woorden "de verplegingsdienst", die vernoemd wordt in § 1, 1°.

*

* *

Hoofdstuk III (artikelen 38 - 42) heeft betrekking op de medische, farmaceutische en verplegingsdienst. Grondslag voor de hier opgenomen bepalingen zijn de artikelen 29 en volgende van bovenbedoelde wet.

Artikel 41.

De bepalingen van dit artikel kunnen niet in overeenstemming worden gebracht met artikel 29 van de wet van 10 april 1971.

Krachtens het 2° van dit artikel wordt de erkenning van de medische, farmaceutische en verplegingsdienst door de Koning verleend en ingetrokken.

De wetgever heeft echter aan de werkgever geen enkele bevoegdheid toegekend om uit te maken in welke voorwaarden de erkenning van bedoelde dienst zonder gevolg zal blijven.

Mocht het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen in bepaalde gevallen van mening zijn dat de door de Koning verleende erkenning van bedoelde dienst zonder gevolg zou moeten blijven, dient het hiervan de bevoegde minister in kennis te stellen. Deze laatste zal oordelen of hij al dan niet de intrekking of de wijziging van de erkenning aan de Koning moet voorstellen.

Artikel 42.

In het laatste lid schrijve men : "Over de intrekking wordt door Ons beslist".

*

* *

Hoofdstuk IV (artikelen 43 - 44) regelt, in overeenstemming met artikel 39, derde lid, van bovenbedoelde wet, de indexering van de loongrenzen.

*

* *

Hoofdstuk V heeft betrekking op het Fonds voor arbeidsongevallen.

Artikel 45.

Het "Fonds voor arbeidsongevallen" werd ingesteld bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967 tot verruiming van de bevoegdheden van de Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffenen en tot wijziging van haar benaming in "Fonds voor arbeidsongevallen".

Bij artikel 104, 13°, van de wet van 10 april 1971 werd voormeld koninklijk besluit opgeheven.

Artikel 57 van dezelfde wet bepaalt echter :

"Artikel 57.-

Het Fonds voor arbeidsongevallen ingesteld bij het koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967, is een openbare instelling die rechtspersoonlijkheid geniet.

De inrichting en de werking ervan worden door de Koning bepaald".

.../...

Door artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967 werd het Fonds voor arbeidsongevallen opgenomen onder artikel 1, B, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 december 1957.

Artikel 9, § 1, eerste lid, van deze wet, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 88 van 11 november 1967, bepaalt :

"§ 1. De organismen van de categorieën B en C staan onder de controlebevoegdheid van de minister of ministers van wie ze afhangen".

De bepaling van het eerste lid van artikel 45 van het ontwerp - waarvan trouwens de Nederlandse versie met de Franse niet overeenstemt - is bijgevolg overbodig, vermits de Minister van Sociale Voorzorg de wet van 10 april 1971 heeft medeondertekend.

Anderzijds werd door artikel 3 van het reeds vernoemd koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967 de lijst van artikel 1 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut inzake sociale zekerheid en sociale voorzorg genoemde instellingen aangevuld met de woorden "Fonds voor arbeidsongevallen".

Artikel 2 van de wet van 25 april 1963 stelt regelen voor het paritair beheer van het beheerscomité van de in artikel 1 bedoelde organismen.

Het tweede lid van artikel 45 van het ontwerp stemt met deze regelen overeen.

.../...

Artikelen 47 - 57.

Afdeling 2 van hoofdstuk V stelt regelen voor de technische comités die bij voornoemd Fonds worden ingesteld.

Deze technische comités (artikelen 47 - 57) worden onderverdeeld in :

1° een algemeen technisch comité (artikelen 47 - 48);

2° een technisch comité voor bijzondere uitkeringen (artikelen 49 - 50);

3° technische comités voor de zeelieden (artikelen 51 - 52).

Onder een vierde punt van dezelfde afdeling vindt men tenslotte een paar gemeenschappelijke bepalingen (artikelen 53 - 57).

De verschillende opschriften die in deze afdeling voorkomen zouden best telkens voorafgegaan worden door het woord "onderafdeling".

De artikelen 47 tot en met 50 en de artikelen 53 tot en met 57 stemmen voor een groot deel overeen met de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 december 1968 tot oprichting van een algemeen technisch comité en van een technisch comité voor bijzondere uitkeringen bij het Fonds voor arbeidsongevallen, dat bij artikel 72, 25°, van het ontwerp wordt opgeheven.

De artikelen 51 en 52 van het ontwerp betreffen de technische comités voor de zeelieden.

Bij artikel 51, eerste lid, van het ontwerp wordt bepaald :

.../...

"Artikel 51.-

Er worden bij het Fonds twee technische comités voor de zeelieden ingesteld, waarvan het ene bevoegd is voor de zeelieden ter koopvaardij en te Antwerpen zijn zetel heeft, en het andere voor de zeevissers dat zijn zetel heeft te Oostende".

Deze bepaling dient onder meer in verband te worden gebracht met :

1° artikel 1, 3°, van de wet van 10 april 1971 waarin verklaard wordt dat de wet toepassing vindt "op alle personen die als werkgever, werknemer of daarmee gelijkgestelde, geheel of gedeeltelijk vallen onder :...3° de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij";

2° artikel 2 van dezelfde wet volgens hetwelk de reders die hun eigen schip exploiteren, eveneens onder toepassing vallen van die wet en geacht worden zowel werkgever als werknemer te zijn;

3° artikel 58, § 1, 1°, van dezelfde wet dat aan het Fonds voor arbeidsongevallen de taak opdraagt de schadeloosstelling inzake de arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden te verzekeren, overeenkomstig de bepalingen van deze wet;

4° de artikelen 76 tot en met 83 van dezelfde wet die bijzondere regelingen inhouden voor de zeelieden;

5° artikel 99 van dezelfde wet waarin bepaald wordt :

.../...

"Artikel 99. Het Fonds voor arbeidsongevallen treedt in de rechten en verplichtingen van de Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij en de Gemeenschappelijke Kas voor de zeevisserij en neemt de activa en de passiva ervan over.

Het personeel in dienst bij die Kassen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, gaat over, met behoud van zijn rechten, anciënniteit en graad, naar het Fonds voor arbeidsongevallen";

6° artikel 104, 2°, van dezelfde wet, waarbij de wet van 30 december 1929 betreffende de vergoeding der schade, voortspruitende uit de arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden, wordt opgeheven.

De wet van 30 december 1929 voorzag in de oprichting van twee gemeenschappelijke kassen :

1° deze voor de koopvaardij, gevestigd te Antwerpen (artikel 12);

2° deze voor de zeevisserij, gevestigd te Oostende (artikel 18).

Deze kassen worden in de nieuwe regeling opgenomen als technische comités voor de zeelieden (artikel 51 van het ontwerp).

Vermits de beide gemeenschappelijke kassen opgeslorpt worden door de bij artikel 51 van het ontwerp bedoelde technische comités voor de zeelieden, heeft dit de opheffing voor gevolg van :

- het koninklijk besluit van 20 mei 1930 houdende oprichting van de Gemeenschappelijke Kas voor zeevissers, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juni 1930, 12 december 1934, 26 februari 1935, 8 oktober 1936 en 14 februari 1961;

.../...

- het koninklijk besluit van 21 juni 1930 betreffende de statuten der Gemeenschappelijke Kas voor de koopvaardij, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1939.

Deze beide besluiten dienen bijgevolg, respectievelijk onder in artikel 72 in te voegen nummers 5° en 6°, uitdrukkelijk te worden opgeheven. Dit brengt vernummering mee van de volgende nummers.

Artikelen 58 - 61.

Afdeling 3 van hoofdstuk V (artikelen 58 - 61) werkt de in artikel 50 van de wet van 10 april 1971 opgelegde ambtshalve aansluiting verder uit.

Artikelen 62 - 67.

Afdeling 4 houdt nadere regelen in betreffende het onderhoud en de vernieuwing van prothesen en orthopedische toestellen (artikelen 62 - 67) die hun wettige grondslag vinden in artikel 28, derde lid, van de reeds meer genoemde wet.

*

* *

Hoofdstuk VI houdt overgangs- en slotbepalingen in (artikelen 68 - 74).

Artikel 70.

Het eerste lid bepaalt :

.../...

"De ondernemingshoofden die, krachtens artikel 14 van de wet betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit de arbeidsongevallen, ten aanzien van hun verplichtingen geen verzekeraar in hun plaats gesteld hadden en die zelf de rentedienst verzekerd hadden overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 1904 blijven, voor de renten die betrekking hebben op de ongevallen overkomen vóór de datum van inwerkingtreding van artikel 49 van de wet, vrijgesteld van de storting van het kapitaal van die renten, op voorwaarde dat ze zich schikken naar de bepalingen van de artikelen 21, 23 en 24 van dit besluit".

Door deze bepaling zouden de bedoelde ondernemingshoofden vrijgesteld worden van de storting van het kapitaal van de renten. Met ander woorden, de ondernemingshoofden zouden het rentekapitaal niet overdragen en aldus gerechtigd zijn zelf een rentedienst te verzekeren.

Deze bepaling is strijdig met artikel 53 van de wet van 10 april 1971 vermits de nieuwe wet alleen gemachtigde rentediensten kent.

Het tweede lid bepaalt :

"De ondernemingshoofden die, krachtens de bepalingen van artikel 9, derde lid, van de wet betreffende de vergoeding der schade voortspruitend uit de arbeidsongevallen, bij ministerieel besluit vrijgesteld werden van de bijdrage bepaald krachtens artikel 18 van diezelfde wet, behouden, wat de ongevallen overkomen vóór de datum van inwerkingtreding van artikel 49 van de wet betreft, de uitsluitende last van de vergoedingen voorzien bij die wet, op voorwaarde dat ze zich schikken naar de bepalingen van de artikelen 20, 22, 23, 24 en 25 van dit besluit".

.../...

Voor de in het tweede lid bedoelde ondernemingshoofden gaat het eveneens niet op een uitzonderingsregime te willen scheppen, vermits de artikelen 50 en volgende van de nieuwe wet niet meer toelaten eigen verzekeraar te zijn of er een eigen rentedienst op na te houden.

Artikel 72.

Onder 1°. Het koninklijk besluit van 10 oktober 1890 heeft geen Nederlands opschrift, maar in de koninklijke besluiten van 31 oktober 1958 en 14 februari 1961 die het gewijzigd hebben, wordt het aangehaald als volgt :

"Koninklijk besluit van 10 oktober 1890 (betreffende de) Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffenen".

Het is verkieslijk die bewoording in de plaats te stellen van het opschrift dat in het ontwerp aan bedoeld koninklijk besluit gegeven wordt.

Onder 4°. Het koninklijk besluit van 26 juni 1905, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 1 juli 1905, heeft geen opschrift. Het moet dus, zoals in het ontwerp wordt gedaan, overeenkomstig zijn inhoud worden vermeld.

In de "Recueil de Législation" wordt het als volgt aangegeven :

"Arrêté royal - Accidents du Travail - Citations signifiées à l'Etat".

Het opschrift dat het ontwerp eraan geeft is volledige. Het zou echter beter gesteld zijn als volgt :

.../...

"Koninklijk besluit van 26 juni 1905 houdende aanwijzing, ter uitvoering van de wet van 24 december 1903, van de ambtenaren en beambten belast met de in ontvangstneming van de aan de Staat betekende dagvaardigingen en de vertegenwoordiging van de Staat ten overstaan van de vrederechter, in de gedingen waarop zij betrekking hebben".

Onder 5° en 6° : dienen de koninklijke besluiten van 20 mei 1930 (zeevisserij) en 21 juni 1930 (koopvaardij) te worden opgeheven (zie de opmerking supra bij artikel 51 van het ontwerp). Dit brengt - zoals reeds gezegd - vernummering mee.

Onder 5° van het ontwerp. Het koninklijk besluit van 5 maart 1931 vindt geen toepassing meer ingevolge de ontbinding bij koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967 van het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers. Het wordt thans uitdrukkelijk opgeheven.

Het ware geraden eveneens het ministerieel besluit van 7 juni 1931 (Staatsblad 14-15 september) "houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de beheerraad van het Nationaal Werk voor wezen van de arbeidsslachtoffers" uitdrukkelijk op te heffen, hoewel dit besluit geen toepassing meer vindt ingevolge de ontbinding van het Werk, bij koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967.

Onder 6 van het ontwerp. De wijzigingen die het coördinatiebesluit van 7 december 1931 ondergaan heeft zijn juist en volledig opgegeven. Het wijzigend besluit van de Regent van 27 januari 1948 is reeds impliciet opgeheven bij het koninklijk besluit van 15 oktober 1964.

.../...

Onder 7°. Het opschrift van het koninklijk besluit van 26 april 1932 werd aldus vervangen bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 maart 1961. De wijzigende besluiten dienen te worden aangevuld met de vermelding van het koninklijk besluit van 16 september 1966, dat artikel 12, tweede lid, van het besluit van 1932 heeft opgeheven.

Onder 8°. De bij het koninklijk besluit van 22 februari 1936 opgerichte Nationale Dienst voor kunstmatige leden werd ontbonden bij koninklijk besluit nr. 66 van 10 november 1967, dat thans opgeheven wordt bij de wet van 10 april 1971 (artikel 104, 4°).

Onder 10°. In het opschrift van het koninklijk besluit van 22 december 1936 schrijve men : "opgericht bij koninklijk besluit van 22 februari 1936".

Onder 12°. Het besluit van de secretaris-generaal van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, van 17 augustus 1940, blijkt impliciet opgeheven. Het verwijst immers, enerzijds, naar een koninklijk besluit van 13 januari 1940, opgeheven ingevolge het besluit van de Regent van 11 februari 1946, anderzijds naar een koninklijk besluit van 16 januari 1940, opgeheven ingevolge het besluit van de Regent van 25 september 1947.

Onder 13°. De opheffing van het besluit van de Regent van 19 mei 1945, dat een einde stelt aan de tijdelijke geldigheid van het besluit van 9 augustus 1941 (Pas. 1941, blz. 63), dient niet te worden vermeld.

.../...

Onder 15°. Het besluit van de Regent van 25 november 1947 vindt geen toepassing meer ingevolge de ontbinding van het Speciaal Fonds, bij koninklijk besluit van 28 november 1950. Het wordt thans uitdrukkelijk opgeheven.

Onder 16°, 17°, 18° vindt men uitdrukkelijke opheffingen van koninklijke besluiten die geen toepassing meer vinden.

Onder 20°. In het Franse opschrift van het koninklijk besluit van 7 mei 1953 vervange men het woord "réparation" door "répartition".

Onder 21°. Het koninklijk besluit van 31 oktober 1958 werd reeds opgeheven onder 1°, als wijzigend besluit van het koninklijk besluit van 10 oktober 1890.

*

* *

Artikel 73.

De inwerkingtreding van het besluit dient in verband te worden gebracht met artikel 106, eerste lid, van de wet van 10 april 1971.

D'après son intitulé, l'arrêté royal projeté porte règlement général en matière d'assurance contre les accidents du travail.

En réalité, il pourvoit à l'exécution de diverses dispositions de la loi du 10 avril 1971, notamment de celles qui sont relatives aux obligations des organismes assureurs (articles 50-53 de la loi), aux indemnités (articles 28, 33 et 43), aux soins médicaux (articles 28, 29 et 30), à l'indexation des montants de rémunération (article 39) et à l'organisation et au fonctionnement du Fonds des accidents du travail (articles 50, 57 et 58 de la même loi).

L'intitulé proposé n'étant donc pas en concordance parfaite avec la teneur du projet, le Conseil d'Etat suggère : "Projet d'arrêté royal portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail".

*

La loi précitée compte 106 articles; aussi conviendrait-il de citer, à l'alinéa 1er du préambule, ceux des articles de la loi que l'arrêté en projet a pour objet d'exécuter.

L'alinéa 1er se présenterait dès lors comme suit : "Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment les articles 28, 29, 30, 33, 39, 43, 50 à 53, 57 et 58";".

*

L'alinéa 2 du préambule se réfère à l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail.

../...

Le législateur n'ayant pas subordonné la validité des arrêtés d'exécution à intervenir en la matière à la consultation dudit Comité, la mention de l'avis de ce dernier peut être omise sans inconvénient.

Le chapitre Ier, qui traite des obligations des organismes assureurs, se compose de dispositions (articles 2-30) qui sont pour la plupart empruntées à l'arrêté royal du 7 décembre 1931 portant règlement général de l'assurance contre les accidents du travail, dont le projet prévoit l'abrogation en son article 72, 6°.

Le fondement légal des dispositions incluses dans le chapitre Ier du projet réside dans les articles 50 à 54 de la loi du 10 avril 1971.

Article 2.

En vertu de l'article 2, § 1er, seules les sociétés de capitaux, c'est-à-dire les sociétés anonymes et les sociétés en commandite par actions, sont susceptibles d'être agréées pour l'assurance.

Cette règle existe depuis l'arrêté royal du 7 décembre 1931 (article 4) et procède du souci de conférer à l'assurance contre les accidents du travail le maximum de capacité financière, de stabilité et de continuité.

Dans la version néerlandaise du § 1er, 2° il convient de dire :

"2° hetzij als vennootschap bij wijze van geldschieting op aandelen".

.../...

A l'effet de faciliter le contrôle, le § 2 du même article prescrit que les sociétés d'assurance étrangères qui sollicitent l'agrément doivent, notamment, établir un siège d'exploitation en Belgique.

En vertu de l'alinéa 2 du même paragraphe, ces sociétés doivent, en outre, désigner en Belgique un mandataire général, habilité à engager la société à l'égard des tiers et à la représenter auprès des autorités et juridictions belges.

Il y a lieu de rappeler, à cet égard, que le Sénat est actuellement saisi d'un projet de loi relatif au contrôle des entreprises d'assurances (Sénat, 1970-1971, Doc. parl. n° 269), qui dispose en son article 13, § 2 :

"§ 2. Les entreprises d'assurance étrangères sont tenues de désigner un mandataire général ayant son domicile, ou s'il s'agit d'une personne morale, son siège social en Belgique. Il doit être doté de pouvoirs suffisants pour engager l'entreprise à l'égard des tiers et pour le représenter vis-à-vis des autorités et des juridictions belges".

Il appartiendra au Gouvernement d'examiner s'il n'y a pas lieu de faire mieux concorder les dispositions de l'article 2, § 2, du présent projet avec l'article rappelé ci-avant.

Au § 3, il vaudrait mieux écrire :

"§ 3. La société qui sollicite l'agrément doit avoir constitué, à la date de la demande, un capital ...".

.../...

Article 3.

Dans la phrase liminaire du § 1er, il y aurait lieu de remplacer les mots "à ce moment" par les mots "à cette date".

En vertu du § 2, alinéa 1er, les statuts de la caisse commune d'assurance requièrent l'approbation du Roi et doivent être publiés au Moniteur belge.

L'article 53, alinéa 1er, de la loi du 10 avril 1971 dispose que "l'agrément aux fins de l'assurance ... est accordé ... par le Roi. L'arrêté royal est publié au Moniteur belge".

L'article 27 de l'arrêté royal du 7 décembre 1931 portant règlement général de l'assurance contre les accidents du travail précise que les statuts approuvés sont publiés au Moniteur belge en annexe à l'arrêté d'agréation.

Il y aurait intérêt à prévoir une règle analogue au § 2 de l'article 3 et de rédiger ce paragraphe comme suit :

"§ 2. Les statuts de la caisse commune d'assurance doivent, après avis du comité de gestion du Fonds, être approuvés par Nous.

L'approbation est donnée en même temps que l'agrément.

Les statuts approuvés sont publiés au Moniteur belge en annexe à l'arrêté d'agrément.

Les dispositions des alinéas 1er et 3 s'appliquent aussi aux modifications des statuts et à la décision portant dissolution de la caisse commune d'assurance".

.../...

Article 4.

Au 7° il conviendrait, par souci de concordance avec le 1°, de remplacer les mots "au moment" par les mots "à la date".

Article 5.

Il résulte de la combinaison de cet article avec l'article 2 du projet que, seules les sociétés belges pourront être agréées pour le service des rentes. Les sociétés étrangères seront donc exclues.

Dans la version néerlandaise, il conviendrait de dire, pour la conformité avec l'article 53 de la loi du 10 avril 1971, "rentedienst" au lieu de "dienst van de renten".

Article 6.

La phrase liminaire devrait se lire comme suit :

"Article 6.-

A la date de la demande visée ..., l'assureur doit établir ...".

Par souci de concordance avec la version néerlandaise, il conviendrait d'écrire, au dernier alinéa de la version française : "... pour l'assureur qui demande exclusivement l'agrément pour le service de ses rentes".

.../...

Article 8.

Dans la version néerlandaise, il serait plus précis d'écrire : "voor die laatste verzekeringstak" au lieu de "voor die verzekeringstak".

Article 9.

La disposition du 2° manque de précision.

Selon le fonctionnaire délégué, le preneur d'assurance, c'est-à-dire l'employeur, se verra imposer dans le contrat d'assurance une série d'obligations, telles, par exemple, l'obligation d'introduire le relevé des salaires dans un délai déterminé, de payer la prime, de déclarer les accidents et de tenir à jour les listes des personnes qu'il occupe.

Si le preneur d'assurance ne satisfait pas à ces obligations, l'assureur peut résilier le contrat unilatéralement, à moins que le preneur ne prouve qu'aucune faute ne lui est imputable ou qu'il s'est acquitté de l'obligation en question dès qu'il fut en mesure de le faire.

Le texte traduirait les intentions du Gouvernement de manière plus précise s'il était rédigé comme suit :

"2° que l'inexécution, par l'employeur, d'une obligation résultant du contrat, emportera résiliation de celui-ci à sa charge, à moins qu'il ne prouve qu'il n'est pas resté en défaut et qu'il s'est acquitté de ses obligations dès qu'il fut en mesure de le faire;".

.../...

Au 3° il convient d'écrire, à la fin de la version néerlandaise : "... bij een ter post aangetekende brief".

Article 11.

A l'alinéa 1er, 4°, il serait préférable de dire :

"4° le nombre des accidents déclarés, et une indication succincte de leur nature et de leurs conséquences;".

Article 15.

Selon le fonctionnaire délégué, le dernier membre de phrase de l'alinéaler doit s'interpréter restrictivement, ce que ferait clairement ressortir un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Les indemnités et augmentations visées à l'alinéa précédent se rapportent aux accidents survenus pendant l'exercice".

L'alinéa 2 du projet débuterait mieux comme suit :

"Le cautionnement ne peut toutefois ...".

Article 16.

Dans la version néerlandaise du 2°, il convient d'écrire "Belgisch-Kongolees Fonds ...".

.../...

Au 5°, il y aurait lieu de remplacer les mots "obligations des institutions économiques européennes" par les mots "obligations émises par des organisations internationales dont la Belgique est membre", qui sont ceux employés à l'article 3, 2°, de l'arrêté royal du 10 novembre 1969 modifiant l'arrêté royal du 17 juin 1931.

Article 19.

La version française de l'alinéa 1er doit être mise en concordance avec la version néerlandaise, qui, selon le fonctionnaire délégué, reflète les intentions exactes du Gouvernement.

On écrira donc :

"Article 19.-

Pour une caisse commune d'assurance, le cautionnement prévu à l'article 15 peut être réduit :

1° à la moitié ...;

2° au tiers ...".

Article 23.

Au § 1er, 2°, a., la référence à la loi du 8 mars 1954 tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes devrait être remplacée par une référence à la loi du 2 juillet 1971 confirmant l'arrêté royal du 10 décembre 1970 portant le Code du Logement.

.../...

Dans le même paragraphe, il serait plus simple de dire "le receveur de l'enregistrement" au lieu de "le receveur de l'administration de l'enregistrement et des domaines du Ministère des Finances".

Au § 2 il est uniquement question de l'estimation de la valeur des immeubles.

S'il faut déduire de là que les placements ne peuvent se faire que sous la forme d'immeubles, le texte est correct. Dans le cas contraire, il doit être précisé.

Article 24.

La version néerlandaise de l'alinéa 2 serait mieux rédigée comme suit :

"Zij houden eveneens een staat bij van de onroerende goederen en hypotheken tot dekking van de bij de artikelen 20 en 21 bedoelde reserves".

Article 25.

L'alinéa 2 gagnerait en clarté s'il était rédigé comme suit :

"L'autorisation est réputée acquise si le ministre n'a pas communiqué sa décision dans les vingt jours de la réception de la demande".

*

L'intitulé de la section 4 devrait faire ressortir que les articles de cette section visent non seulement la cession des obligations, mais aussi la cession des droits (articles 26 et 27, 3°, b.); il pourrait en conséquence être rédigé comme suit :

.../...

"Section 4. - Cession des droits et des obligations".

*

Dans la version française, la section 5, qui a trait à la fin de l'agrément, a été mal numérotée.

Il faut lire :

"Section 5. - Fin de l'agrément".

*

Article 28.

Cet article énonce les différents cas de retrait de l'agrément.

Par souci de concordance avec la version néerlandaise, il conviendrait de remplacer, au début de l'article, les mots "peut être retiré" par les mots "est retiré".

Le 1° refléterait mieux les intentions du Gouvernement s'il était rédigé comme suit :

"1° l'assureur ou l'établissement chargé du service des rentes qui ne se conforme pas ou ne satisfait plus aux conditions d'agrément; l'agrément accordé aux caisses communes d'assurance ne peut être retiré que si ... consécutives;".

Le retrait de l'agrément étant une mesure qui emporte de graves conséquences, il s'indiquerait de prévoir, comme le fait le projet relatif au contrôle des entreprises d'assurance (Doc. parl., Sénat 1970-1971, rapport, n° 570, article 43), qu'il est prononcé par arrêté royal motivé.

Afin de mieux sauvegarder encore les droits de la défense, il apparaît, de plus, souhaitable d'organiser une procédure qui reconnaisse à tout le moins à l'intéressé le droit

.../...

d'être entendu ou convoqué préalablement à la décision de retrait.

Article 30.

En vertu de l'article 30 du projet, l'arrêté royal qui inflige (article 28) ou accorde (article 29) le retrait de l'agrément doit non seulement déterminer les conditions de celui-ci, mais encore fixer les modalités de la liquidation.

Suivant le même article, l'arrêté royal peut désigner un curateur pour les sociétés d'assurance à primes fixes (article 2) ou un liquidateur pour les caisses communes d'assurance (article 3).

Il y a lieu, à cet égard, d'établir une distinction entre les sociétés d'assurance, d'une part, et les caisses communes d'assurance, d'autre part.

Dans la mesure où elle doit s'interpréter comme autorisant le Roi à prescrire des modalités spécifiques de liquidation pour les sociétés d'assurance, la disposition en question est contraire aux articles 178 à 188 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées par arrêté royal du 30 novembre 1935, qui fixent les modalités de liquidation de ces sociétés.

Au cas où elle tendrait à faire déterminer par le Roi les modalités suivant lesquelles il sera procédé, en cas de retrait de l'agrément, à la liquidation des contrats en matière d'accidents du travail, le Conseil d'Etat n'a pu examiner, dans le bref délai dont il a disposé, si un tel pouvoir peut être conféré au Roi sur la base de l'article 53 de la loi du 10 avril 1971.

.../...

Dans l'hypothèse où le Gouvernement désirerait qu'elle soit maintenue, cette disposition devrait être plutôt formulée comme une condition mise à l'obtention de l'agrément.

Le terme "curateur" est à proscrire en l'espèce, "liquidateur" est le terme adéquat.

D'autre part, si elle entend charger le Roi du soin de déterminer les modalités de liquidation des caisses communes d'assurance, la disposition de l'article 30 est en contradiction avec l'article 3, § 3, 9°, du projet puisque, en vertu de celui-ci, les statuts d'une telle caisse doivent mentionner la procédure à suivre en cas de liquidation et ces statuts être approuvés par le Roi en vertu du § 2 du même article.

*

* *

Le Chapitre II (articles 31 - 37) comprend une série de dispositions relatives aux diverses indemnités (prothèses, frais de déplacement).

L'article 31 du projet commence toutefois par affirmer, en conformité de l'article 43 de la loi du 10 avril 1971, la règle de la retenue des cotisations de sécurité sociale sur les indemnités, allocations ou rentes dont bénéficie la victime.

Bien qu'il ne soit question à l'article 43, alinéa 1er, de la loi du 10 avril 1971 que d'une "indemnité ou d'une rente", il est hors de doute que le terme "indemnité" englobe "les allocations", étant donné que la disposition précitée se réfère aux articles 22 à 24 de la loi et que ce dernier article emploie le terme "allocation".

.../...

Le texte de l'alinéa 1er correspond d'ailleurs à celui de l'article 1er de l'arrêté royal du 11 octobre 1951 réglant les modalités de paiement des cotisations de sécurité sociale dues par les victimes d'un accident du travail, bénéficiaires de la législation sur la réparation des dommages résultant de ces accidents, arrêté dont l'article 72, 19°, du projet prévoit l'abrogation.

Par rapport à l'article 1er de cet arrêté royal, l'alinéa 2 est nouveau. Il dispose :

"La cotisation est limitée aux secteurs auxquels la victime était assujettie au moment de l'accident".

Il peut se concevoir, en effet, que la victime ne soit pas assujettie à tous les secteurs couverts par l'Office national de la sécurité sociale.

Article 32.

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 2, il faut lire "op het ogenblik van het ongeval" au lieu de "op het ogenblik om het ongeval".

Article 34.

Par souci de concordance avec la version française, il convient d'écrire dans la version néerlandaise :

"Article 34.-

De debiteur van de wettelijke vergoedingen ... ".

.../...

Article 35.

L'indemnité supplémentaire pour prothèses, visée par cet article, trouve son fondement légal dans l'article 28, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971.

Le fondement légal de l'indemnité pour frais de déplacement réside dans l'article 33 de la même loi.

Article 36.

A l'alinéa 4, il convient de remplacer les mots "L'alinéa 4", par les mots "L'alinéa précédent".

Article 37.

Au § 5, il y aurait avantage de préciser, par souci de clarté, qu'il s'agit du "service hospitalier" visé au § 1er, 1°.

*

* *

Le chapitre III (articles 38 - 42) a trait au service médical, pharmaceutique et hospitalier. Le fondement légal des dispositions qui le constituent réside dans les articles 29 et suivants de la loi précitée.

.../...

Article 41.

Les dispositions de cet article sont inconciliables avec l'article 29 de la loi du 10 avril 1971.

En vertu du 2° de cet article, l'agrément du service médical, pharmaceutique et hospitalier est accordé et retiré par le Roi.

Le législateur n'a toutefois conféré à l'employeur nul pouvoir pour décider dans quelles conditions l'agrément dudit service demeurera sans effet.

Si le comité de sécurité d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail devait estiner dans certains cas, qu'il serait préférable que l'agrément accordé par le Roi demeure sans effet, le mieux serait qu'il en informe le ministre compétent, qui appéciera s'il y a lieu ou non de proposer au Roi le retrait ou la modification de l'agrément.

Article 42.

Dans le dernier alinéa, il convient d'écrire :

"Le retrait est décidé par Nous".

*

* *

.../...

Le chapitre IV (articles 43 - 44) règle l'indexation des montants de rémunération, en exécution de l'article 39, alinéa 3, de la loi précitée.

*

* *

Le chapitre V a trait au Fonds des accidents du travail.

Article 45.

Le "Fonds des accidents du travail" a été institué par l'article 1er de l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 portant extension des attributions de la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail et modification de sa dénomination en celle de "Fonds des accidents du travail".

Cet arrêté a été abrogé par l'article 104, 13°, de la loi du 10 avril 1971.

L'article 57 de cette loi dispose toutefois :

"Article 57.-

Le Fonds des accidents du travail institué par l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 est un établissement public doté de la personnalité civile.

Son organisation et son fonctionnement sont règlés par le Roi".

.../...

L'article 6 de l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 a porté le Fonds des accidents du travail sur la liste figurant à l'article 1er, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, modifié par l'arrêté royal du 18 décembre 1957.

L'article 9, § 1er, alinéa 1er, de cette loi, modifié par l'arrêté royal n° 88 du 11 novembre 1967, prévoit :

"§ 1er. Les organismes des catégories B et C sont soumis au pouvoir de contrôle du ou des ministres dont ils relèvent".

L'alinéa 1er de l'article 45 du projet - dont la version néerlandaise n'est d'ailleurs pas en concordance avec la version française - est donc superflu, la loi du 10 avril 1971 ayant été contresignée par le Ministre de la Prévoyance sociale.

D'autre part, l'article 3 de l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967 précité a complété la liste des organismes mentionnés à l'article 1er de la loi du 25 avril 1963 concernant la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, par les mots "Fonds des accidents du travail".

L'article 2 de la loi du 25 avril 1963 règle la gestion paritaire du comité de gestion des organismes visés à l'article 1er de la même loi.

L'alinéa 2 de l'article 45 du projet est conforme à ce régime.

.../...

Articles 47 - 57.

La section 2 du chapitre V établit certaines règles à l'égard des comités techniques créés au sein du Fonds précité.

Parmi ces comités techniques (articles 47 - 57), elle distingue :

1° un comité technique général (articles 47 - 48);

2° un comité technique de prestations spéciales (articles 49 - 50);

3° des comités techniques pour les gens de mer (articles 51 - 52).

Enfin, le point 4 de la section prévoit quelques dispositions qui sont communes à tous les comités techniques.

Il serait préférable de faire précéder l'intitulé de chacune des subdivisions de la section par le mot "Sous-section".

Les articles 47 à 50 ainsi que les articles 53 à 57 correspondent, en grande partie, aux dispositions de l'arrêté royal du 3 décembre 1968 instituant auprès du Fonds des accidents du travail un comité technique général et un comité technique des prestations spéciales, arrêté dont l'article 72, 25°, du projet prévoit l'abrogation.

Les articles 51 et 52 du projet concernent les comités techniques pour les gens de mer.

L'article 51, alinéa 1er, du projet dispose :

.../...

"Article 51.-

Il est institué auprès du Fonds deux comités techniques pour les gens de mer, dont l'un est compétent pour les marins de la marine marchande et a son siège à Anvers, et l'autre pour les pêcheurs maritimes, qui a son siège à Ostende".

Cette disposition doit être rapprochée, notamment :

1° de l'article 1er, 3°, de la loi du 10 avril 1971 qui déclare la loi applicable à "toutes les personnes qui, en qualité d'employeur, de travailleur ou de personne assimilée, sont assujetties pour tout ou en partie à...:3° l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande";

2° de l'article 2 de la même loi, en vertu duquel les armateurs qui exploitent leur propre bâtiment tombent également sous l'application de cette loi et sont réputés être à la fois employeur et travailleur;

3° de l'article 58, § 1er, 1°, de la même loi, qui confie au Fonds des accidents du travail la mission d'assurer la réparation des dommages résultant des accidents du travail survenus aux gens de mer, conformément aux dispositions de cette loi;

4° des articles 76 à 83 de la même loi, qui établissent des régimes spéciaux pour les gens de mer;

5° de l'article 99 de la même loi, qui dispose :

.../...

"Article 99. Le Fonds des accidents du travail est subrogé aux droits et obligations de la Caisse commune de la marine marchande et de la Caisse commune de la pêche maritime, et en reprend les actifs et les passifs.

Le personnel en service auprès de ces Caisses à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, est transféré au Fonds des accidents du travail et conserve ses droits, ancienneté et grade";

6° de l'article 104, 2°, de la même loi, qui abroge la loi du 30 décembre 1929 sur la réparation des accidents du travail survenus aux gens de mer.

La loi du 30 décembre 1929 prévoyait la création de deux caisses communes :

1° celle de la marine marchande, dont le siège était établi à Anvers (article 12);

2° celle de la pêche maritime, qui avait son siège à Ostende (article 18).

Dans le nouveau régime, ces deux caisses communes sont absorbées par les comités techniques pour les gens de mer, institués par l'article 51 du projet. Cette absorption entraîne l'abrogation :

- de l'arrêté royal du 20 mai 1930 organique de la Caisse commune des marins-pêcheurs, modifié par les arrêtés royaux des 20 juin 1930, 12 décembre 1934, 26 février 1935, 8 octobre 1936 et 14 février 1961;

.../...

- de l'arrêté royal du 21 juin 1930 portant les statuts de la Caisse commune de la marine marchande, modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1939.

Ces deux arrêtés doivent, dès lors, être abrogés expressément, le premier sous un 5°, le second sous un 6°, à insérer dans l'article 72 du projet, insertion qui nécessitera une adaptation des numéros suivants.

Articles 58 - 61.

La section 3 du chapitre V (articles 58 - 61) explicite les modalités de l'affiliation d'office prévue par l'article 50 de la loi du 10 avril 1971.

Articles 62 - 67.

La section 4 règle l'entretion et le renouvellement de prothèses et d'appareils orthopédiques (articles 62 - 67). Les dispositions qui la constituent trouvent leur fondement légal dans l'article 28, alinéa 3, de la loi précitée.

*

* *

Le chapitre VI porte des dispositions transitoires et finales (articles 68 - 74).

Article 70.

L'alinéa 1er dispose :

.../...

"Les chefs d'entreprise qui, en vertu de l'article 74 de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail n'avaient pas subrogé d'assureur à leurs obligations et avaient garanti eux-mêmes le service des rentes en conformité des dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 1904, demeureront, pour les rentes afférentes aux accidents survenus avant la date d'entrée en vigueur de l'article 49 de la loi, dispensés du versement du capital de ces rentes, à condition de se conformer aux dispositions des articles 21, 23 et 24 du présent arrêté".

En vertu de cette disposition, les chefs d'entreprise visés seraient dispensés de l'obligation de verser le capital des rentes, en d'autres termes, ils ne transféreraient pas le capital-rente et seraient donc autorisés à assurer eux-mêmes un service des rentes.

Cette disposition est contraire à l'article 53 de la loi du 10 avril 1971, qui ne connaît que des services des rentes agréés.

L'alinéa 2 porte :

"D'autre part, les chefs d'entreprise qui, en vertu des dispositions de l'article 9, alinéa 3, de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, ont été dispensés par arrêté ministériel de la cotisation fixée en vertu de l'article 18 de cette même loi, conserveront en ce qui concerne les accidents survenus avant la date d'entrée en vigueur de l'article 49 de la loi, la charge exclusive des allocations prévues par celle-ci, à la condition de se conformer aux dispositions des articles 20, 22, 23, 24 et 25 du présent arrêté".

.../...

Un régime d'exception en faveur des chefs d'entreprise visés à l'alinéa 2 ne se justifie pas davantage, les articles 50 et suivants de la nouvelle loi ne permettant plus à ceux-ci d'être leur propre assureur ou d'organiser eux-mêmes le service de leurs rentes.

Article 72.

Au 1°. L'arrêté royal du 10 octobre 1890 n'a pas d'intitulé néerlandais. Les arrêtés royaux des 31 octobre 1958 et 14 février 1961, qui l'ont modifié, le citent toutefois comme suit :

"Koninklijk besluit van 10 oktober 1890 (betreffende de) Steun- en Voorzorgskas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffenen".

Cet intitulé devrait être préféré à celui qui est proposé dans le projet.

Au 4°. L'arrêté royal du 26 juin 1905, publié au Moniteur belge du 1er juillet 1905, n'a pas d'intitulé. Il convient donc de le mentionner, comme il est fait dans le projet, en fonction de son contenu.

Le "Recueil de Législation" le cite comme suit :

"Arrêté royal - Accidents du Travail - Citations signifiées à l'Etat".

L'intitulé prévu par le projet est plus complet. Il gagnerait toutefois à être rédigé comme suit :

.../...

"Arrêté royal du 26 juin 1905 désignant, en exécution de la loi du 24 décembre 1903, les fonctionnaires et agents chargés de recevoir les citations signifiées à l'Etat et de représenter l'Etat devant le juge de paix dans les instances auxquelles ces citations se rapportent".

Aux 5° et 6° : il y a lieu de prévoir ici (voir l'observation concernant l'article 51 du projet) l'abrogation des arrêtés royaux des 20 mai 1930 (pêche maritime) et 21 juin 1930 (marine marchande). Ainsi qu'il a déjà été dit, la numérotation devra être modifiée en conséquence.

Au 5° du projet : l'arrêté royal du 5 mars 1931 est devenu caduc, l'Oeuvre nationale des orphelins des victimes du travail ayant été dissoute par l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967. Il est à présent abrogé de façon expresse.

Il s'indique d'abroger de même, expressément, l'arrêté ministériel du 7 juin 1931 (Moniteur belge du 14 - 15 septembre 1931) "portant approbation du règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration de l'Oeuvre nationale des orphelins des victimes du travail", bien qu'il ne trouve plus à s'appliquer du fait de la dissolution de l'Oeuvre, intervenue par arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967.

Au 6° du projet. L'énumération des modifications qu'a subies l'arrêté de coordination du 7 décembre 1931 est exacte et complète. L'arrêté modificatif du 27 janvier 1948 a déjà été abrogé implicitement par l'arrêté royal du 15 octobre 1964.

.../...

Au 7°. L'intitulé de l'arrêté royal du 26 avril 1932 a été remplacé en ce sens par l'article 1er de l'arrêté royal du 23 mars 1961. La liste des arrêtés modicatifs doit être complétée par la mention de l'arrêté royal du 16 septembre 1966, qui a abrogé l'article 12, alinéa 2, de l'arrêté de 1932.

Au 8°. Le Service national de prothèse créé par l'arrêté royal du 22 février 1936 a été dissous par l'arrêté royal n° 66 du 10 novembre 1967, abrogé par la loi du 10 avril 1971 (article 104, 4°).

Au 10°. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 22 décembre 1936, il convient d'écrire : "... créé par l'arrêté royal du 22 février 1936".

Au 12°. L'arrêté du secrétaire général du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale du 17 août 1940 semble avoir été implicitement abrogé. Il se réfère, en effet, d'une part à un arrêté royal du 13 janvier 1940, abrogé en vertu de l'arrêté du Régent du 11 février 1946 et, d'autre part, à un arrêté royal du 16 janvier 1940, abrogé en vertu de l'arrêté du Régent du 25 septembre 1947.

Au 13°. L'abrogation de l'arrêté du Régent du 19 mai 1945 mettant fin à la validité temporaire de l'arrêté du 9 août 1941 (Pas. 1941, p. 63), ne doit pas être mentionnée.

.../...

Au 15°. L'arrêté du Régent du 25 novembre 1947 ne trouve plus à s'appliquer, le Fonds spécial ayant été dissous par l'arrêté royal du 28 novembre 1950. Il est à présent abrogé de façon expresse.

Les 16°, 17° et 18° procèdent à l'abrogation expresse d'arrêtés royaux qui sont devenus caducs.

Au 20°. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 7 mai 1953, il y a lieu de remplacer le mot "réparation" par "répartition".

Au 21°. L'arrêté royal du 31 octobre 1958 a déjà été abrogé au 1°, en tant qu'arrêté modificatif de l'arrêté royal du 10 octobre 1890.

*

* *

Article 73.

L'entrée en vigueur de l'arrêté doit être fixée compte tenu de l'article 106, alinéa 1er, de la loi du 10 avril 1971.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. BUCH, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
S. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

R. DECKMYN, hoofdgriffier.
greffier en chef.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

R. DECKMYN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LEPAGE.